

UPPFARTSLARM

Trådlöst larm med rörelsevakt

OVERVÅKINGSALARM

Trådløs alarm med bevegelsesvakt

PIHATIEHÄLYTIN

Langaton liiketunnistimella varustettu hälytin

OPKØRSELSALARM

Trådløs alarm med bevægelsesdetektor



Tillverkat för Biltema Sweden AB, Garnisonsgatan 26, 254 66 Helsingborg. Tel: +46-42 600 45 00.

Importør: Biltema Norge AS, Postboks 74, 3401 Lier. Tlf: +47-32 84 91 10.

Maahantuojat/Importör: Biltema Suomi Oy, Itäruuskontie 2, FIN-00750 Helsinki/Helsingfors. Puh.: +358-207 609 609

Importør: Biltema Danmark A/S, Stenbukken 21, 9200 Aalborg SV. Tlf: +45 96 32 38 80
www.biltema.com

UPPFARTSLARM

INTRODUKTION

Denna manual innehåller viktig information om hur produkten används samt eventuella säkerhetsrisker. Användaren uppmanas att läsa manualen före användning.

Vi reserverar oss för att illustrationer och beskrivningar av enskilda detaljer inte alltid stämmer helt överens med produkten. Spara manualen för framtida bruk.

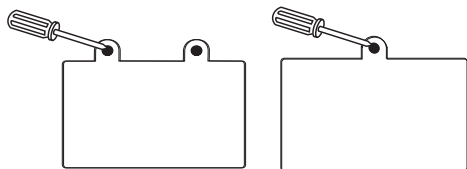
FUNKTIONER

- Innehåller väderbeständig PIR-sensor samt mottagare för montering inomhus.
- Mottagaren tar emot radiosignaler från rörelsedetektorn från 50 till 80 m (öppen yta).
- Rörelsedetektorn detekterar rörelse och mottagaren reagerar med pip-ljud och blinkande ljus.
- Sensorns avkänningsområde är upp till 8 m och avkänningsvinkeln är 30°.
- Mottagaren kan ställas in för ljus, ljud eller av och ljudnivån kan ställas in i två lägen.
- PIR-sensorn drivs av 9 V batteri (medföljer ej).
- Mottagaren drivs av 3 C-batterier (medföljer ej).
- Indikering av låg batterispanning.
- Enkel installation, ingen kabeldragning.

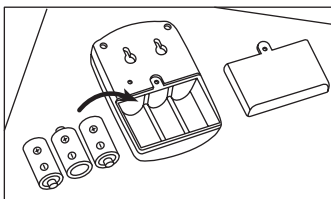
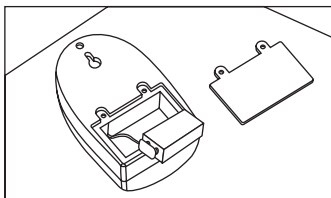
INSTALLATION

Batteri

1. Skruva loss batterilocken från PIR-sensorn respektive mottagaren.



2. Montera batteri i respektive enhet. 9 V batteri i sensorn och 3 x 1,5 V C-batteri i mottagaren. Observera polaritetsmarkeringen. Batterier medföljer ej.



Placering och montering

Placera PIR-sensorn så att den känner av önskat område, t ex vid infarten till tomten på brevlåda eller staketstolpe, på garaget eller en obebakad entrédörr. Sensorn kan även användas som åtelarm/övervakning av foderspridare.



Placera mottagaren på önskad plats. Ställ in indikeringsläge på ljud, ljus eller avstånd. I läge ljus blinkar ljuset i 25 sekunder då detektorn aktiveras. I läge Ljud (høgt eller lågt) låter ljudsignalen och lampan blinkar då detektorn aktiveras.



Testa sensorns avkänningsområde

1. Placera sensorn på önskad plats.
2. Ställ omkopplaren i läge Ljud och vänta ca 30 s.
3. Gå framför sensorn. Mottagaren piper då sensorn aktiveras.
4. Flytta sensorn så att den känner av önskat område.
5. Stäng av mottagaren efter avslutad test.

Indikering av låg batterispänning

Sensor

LED-lampan lyser konstant för att indikera att batterispänningen är för låg. Byt batteri.

Mottagare

Den mittersta LED-lampan lyser då batterispänningen i mottagaren är för låg. Byt batteri.

OBS!

- Sensorn kan reagera för varma luftströmmar och vindar. Sätt i så fall en genomskinlig tejp på sensorfönstret så minskas känsligheten. Upprepa vid behov.
- Fler sensorenheter kan kopplas till samma mottagare, observera bara att den extra sensorn arbetar på samma kanal som sensorn/mottagaren. Se klisterlapp på baksida. T.ex CH5.

EL-AVFALL

Förbrukade elektriska och elektroniska produkter, däribland alla typer av batterier, ska lämnas till avsett insamlingsställe för återvinning. (Enligt direktiv 2002/96/EG och 2006/66/EC).



OVERVÅKINGSALARM

INNLEDNING

Denne bruksanvisningen inneholder viktig informasjon om hvordan produktet brukes og om eventuelle sikkerhetsrisikoer. Brukeren oppfordres til å lese bruksanvisningen før bruk. Vi tar forbehold om at illustrasjoner og beskrivelser av enkelte detaljer ikke alltid stemmer helt overens med produktet. Ta vare på bruksanvisningen for å kunne slå opp i den senere.

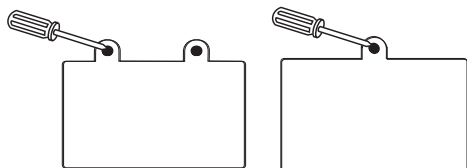
FUNKSJONER

- Inneholder værbestandig PIR-sensor og mottaker for montering innendørs.
- Mottakeren mottar radiosignaler fra bevegelsesdetektoren fra 50 til 80 m (åpen flate).
- Bevegelsesdetektoren registrerer bevegelse, og mottakeren reagerer med pipe-lyd og blinkende lys.
- Sensorens dekningsområde er opptil 8 m, og dekningsvinkelen er 30°.
- Mottakeren kan stilles inn for lys, lyd eller av, og lydnivået kan stilles inn i to trinn.
- PIR-sensoren bruker 9 V batteri (medfølger ikke).
- Mottakeren bruker 3 C-batterier (medfølger ikke).
- Indikering av lav batterispenning.
- Enkel installasjon, ingen kabeltrekking.

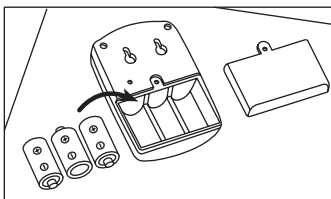
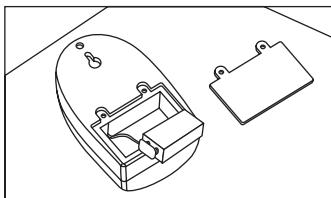
INSTALLASJON

Batteri

1. Skru av batterilokket på PIR-sensor og mottaker.



2. Sett batteri i enhetene, 9 V batteri i sensor og 3 x 1,5 V C-batteri i mottaker. Iaktta polaritetsmerkingen (+/-). Batterier medfølger ikke.



Plassering og montering

Plasser PIR-sensoren slik at den dekker ønsket område, f.eks. i innkjørselen til eiendommen på postkasse eller gjerdestolpe, garasje eller ubevoktet inngangsdør. Sensoren kan også brukes som åtselalarm / overvåking av forautomat.



Plasser mottakeren på ønsket sted. Still inn indikeringstrinn på lyd, lys eller avslått. I lysinnstilling blinker lyset i 25 sekunder når detektoren aktiveres. I lydinnstilling (høy eller lav) lyder lydsignalet, og lampen blinker når detektoren aktiveres.



Teste sensorens dekningsområde

1. Plasser sensoren på ønsket sted.
2. Still bryteren i lydinnstilling, og vent ca. 30 sekunder.
3. Gå foran sensoren. Mottakeren piper når sensoren aktiveres.
4. Flytt sensoren slik at den dekker ønsket område.
5. Slå av mottakeren etter avsluttet test.

Indikering av lav batterispenning

Sensor

LED-lampen lyser konstant for å indikere at batterispenningen er for lav. Skift batteri.

Mottaker

Den midterste LED-lampen lyser når batterispenningen i mottakeren er for lav. Skift batteri.

OBS!

- Sensoren kan reagere på varme luftstrømmer og vinder. Sett i så fall en gjennom-siktig teipbit på sensorvinduet, slik at følsomheten reduseres. Gjenta ved behov.
- Flere sensorenheter kan kobles til samme mottaker, men vær klar over at den ekstra sensoren opererer på samme kanal som sensoren/mottakeren. Se etikett på bakside. F.eks. CH5.

EE-AVFALL

Brukte elektriske og elektroniske produkter, deriblant alle typer batterier, skal leveres til gjenvinning på eget innsamlingssted. (I henhold til direktiv 2002/96/EF og 2006/66/EC).



PIHATIEHÄLYTIN

JOHDANTO

Tässä käyttöohjeessa on tärkeitä tietoja tuotteen käyttämisestä ja mahdollisista vaaroista. Käyttäjää kehoitetaan lukemaan käyttöohje ennen käyttämistä.

Kuvat ja yksittäisten osien kuvaukset eivät aina vastaa tuotetta täydellisesti.

Säilytä ohjeet tulevaa käyttöä varten.

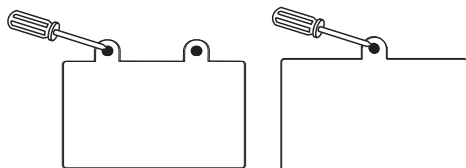
TOIMINNOT

- Sisältää säätä kestävän PIR-tunnistimen ja sisätilaan asennettavan vastaanottimen.
- Vastaanotin ottaa vastaan liiketunnistimen lähettämiä radiosignaaleita 50–80 metrin päästä, jos välissä ei ole esteitä.
- Kun liiketunnistin havaitsee liikkeen, vastaanotin varoittaa äänellä ja vilkkuvalla merkkivalolla.
- Tunnistimen tunnistusalue on enintään 8 metriä. Tunnistuskulma on 30°.
- Vastaanotin voidaan asettaa hälyttämään merkkivalolla tai äänellä. Äänenvoimakkuusvaihtoehtoja on kaksi.
- PIR-tunnistin toimii 9 voltin paristolla (ei mukana).
- Vastaanotin toimii kolmella C-paristolla (ei mukana).
- Alhaisen paristojännitteen ilmaisu.
- Helppo asentaa, johtoja ei tarvitse vetää.

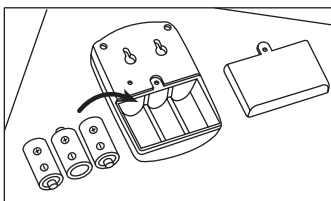
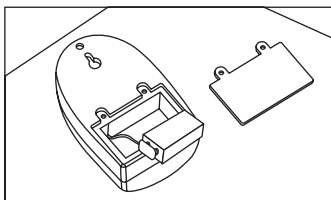
ASENTAMINEN

Paristo

1. Irrota PIR-tunnistimen ja vastaanottimen paristotilojen kannet.

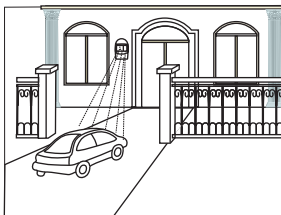


2. Aseta paristot laitteisiin. Tunnistimeen menee 9 voltin paristo. Vastaanottimeen menee kolme 1,5 voltin C-paristoa. Ota paristojen napaisuus huomioon. Paristot on hankittava erikseen.



Paikan valitseminen ja asentaminen

Aseta PIR-tunnistin paikkaan, jossa se valvoo haluttua aluetta, esimerkiksi tontille johtavaa sisäänajotietä postilaatikon tai aidan pylvään luona, autotallia tai valvomatonta sisäänkäyntiovea. Tunnistimen avulla voidaan valvoa myös rehunlevitintä.



Aseta vastaanotin haluamaasi paikkaan. Valitse hälytys merkkiäänä tai -valon avulla tai poista hälytys käytöstä. Tilanilmaisin vilkkuu 25 sekuntia, kun tunnistin aktivoidaan. Jos otat käyttöön äänimerkin (voimakkaan tai hiljaisen) merkkivalo vilkkuu, kun tunnistin aktivoidaan.



Tunnistimen havaintoetäisyyden testaaminen

1. Aseta tunnistin haluamaasi paikkaan.
2. Aseta kytkin merkkiääniasentoon. Odota noin 30 sekuntia.
3. Kävele tunnistimen edestä. Vastaanotimesta kuuluu merkkiääni, kun tunnistin aktivoituu.
4. Siirrä tunnistinta siten, että se tunnista halutun alueen.
5. Katkaise vastaanottimesta virta testin päätteeksi.

Alhaisen paristojännitteen ilmaisu Tunnistin

Kun LED-merkkivalo palaa jatkuvasti, pariston jännite on liian alhainen. Vaihda paristo.

Vastaanotin

Keskimmäinen LED-merkkivalo palaa, kun pariston jännite on liian alhainen. Vaihda paristo.

HUOMIO!

- Tunnistin voi reagoida lämpimiin ilmvirtauksiin ja tuuleen. Voit vähentää tunnistusherkkyyttä peittämällä tunnistimen ikkunan läpinäkyvällä teipillä. Toista tarvittaessa.
- Samaan vastaanottimeen voidaan yhdistää useita tunnistimia. Huomaa, että lisätunnistimen täytyy toimia samalla kanavalla kuin tunnistin ja vastaanotin. Kanava näkyy kääntöpuolen tarrassa. Se voi olla esimerkiksi CH5.

ELEKTRONIikkAJÄTE

Käytetyt sähkö- ja elektroniset laitteet, myös kaikki akut ja paristot, on toimitettava kierrätykseen. (Direktiivien 2002/96/EU ja 2006/66/EC mukaisesti).



OPKØRSELSALARM

INTRODUKTION

Denne manual indeholder væsentlige informationer om produktets brug samt eventuelle sikkerhedsfarer. Brugeren opfordres til at læse vejledningen før brug.

Vi påtager os ikke ansvaret for, at illustrationer og beskrivelser af enkelte detaljer muligvis ikke altid er i fuld overensstemmelse med produktet.

Gem manualen til fremtidigt brug.

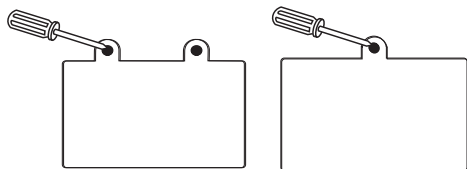
FUNKTIONER

- Indeholder vejrbestandig PIR-sensor og modtager til indendørs montering.
- Modtageren modtager radiosignaler fra bevægelsesdetektoren fra 50 til 80 m (i åbent område).
- Bevægelsesdetektoren detekterer bevægelse og modtageren reagerer med bib-lyd og blinkende lys.
- Sensorens detekteringsområde er op til 8 m og detekteringsvinklen er 30°.
- Modtageren kan indstilles til lys, lyd eller slukket, og lydstyrken kan indstilles i to indstillinger.
- PIR-sensoren drives af et 9 V batteri (medfølger ikke).
- Modtageren drives af 3 C-batterier (medfølger ikke).
- Indikation af for lav batterispænding.
- Enkel installation, ingen ledningstrækning.

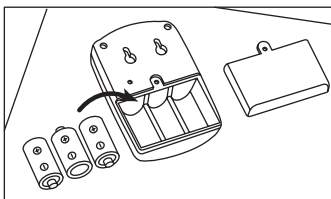
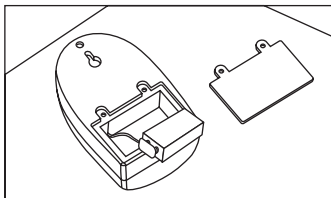
INSTALLATION

Batteri

1. Skru batteridækslet af PIR-sensoren og modtageren.

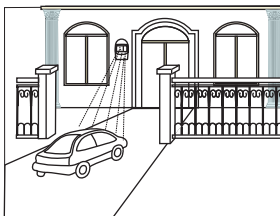


2. Sæt batteri i de respektive enheder. 9 V batteriet i sensoren og 3 x 1,5 V C-batteri i modtageren. Vær opmærksom på polariteten. Batterier medfølger ikke.



Placering og montering

Placer PIR-sensoren, så den detekterer indenfor et ønsket område, f.eks ved indkørslen til grunden, på brevkassen eller stakittet, på garagen eller en ubevogtet entrédør. Sensoren kan også bruges som vildtalarm/overvågning af foderspreder.



Placer modtageren på det ønskede sted. Indstil indikeringsposition for lyd, lys eller slukket. I stillingen Lys blinker lyset i 25 sekunder, når detektoren aktiveres. I stillingen Lyd (høj eller lav) høres lydsignalet, og pæren blinker, når detektoren aktiveres.



Test af sensorens detekteringsområde

1. Placer sensoren på det ønskede sted.
2. Sæt omskifteren på position Lyd og vent ca. 30 s.
3. Gå hen foran sensoren. Modtageren giver lyd, når sensoren aktiveres.
4. Flyt sensoren, så den detekterer det ønskede område.
5. Sluk modtageren efter endt test.

Indikation af for lav batterispænding

Sensor

LED-pæren lyser konstant for at indikere, at batterispændingen er for lav. Udskift batteriet.

Modtager

Den midterste LED-pære lyser, når batterispændingen i modtageren er for lav. Udskift batteriet.

OBS!

- Sensoren kan reagere på varme luftstrømninger og vind. I så fald sættes gennemsigtig tape på sensorruden, hvorved følsomheden mindskes. Gentag efter behov.
- Flere sensorenheder kan kobles til samme modtager. Vær dog opmærksom på, at den ekstra sensor arbejder på samme kanal som sensoren/modtageren. Se klistermærket på bagsiden. F.eks. CH5.

EL-AFFALD

Brugte elektriske og elektroniske produkter, også alle typer batterier, skal afleveres der, hvor der indsamles til genbrug. (Iht. direktiv 2002/96/EG og 2006/66/EC).



